



G0251 - G0264

RIVETEUSES A BATTERIE
BATTERY RIVETING TOOLS
AKKU-BETRIEBENES NIETGERAT
REMACHADORAS A BATERIA
RIVETTATRICE A BATTERIA

MANUEL
MANUAL

RIVETEUSES À BATTERIE

Battery Riveting Tool

GO 251 / GO 264

<i>FRANÇAIS</i>		3
<i>ENGLISH</i>		19
<i>DEUTSCH</i>		35
<i>ESPAÑOL</i>		51
<i>ITALIANO</i>		67
GO251	fig. A	83
	fig. B	84
GO264	fig. A	85
	fig. B	86

Manuel d'utilisation **GO251 & GO264** **Riveteuses à batterie**

FRANÇAIS

Table des matières

1. Riveteuse à batterie	4
1.1 Capacité	4
1.2 Équipement et accessoires	4
1.3 Spécifications techniques	6
1.4 Liste des pièces détachées	7
2. Instructions d'utilisation	10
2.1 Instructions pour la mise en service	10
2.2 Instructions pour le fonctionnement	10
2.3 Diagnostic de pannes	11
3. Batterie et chargeur	13
3.1 Spécifications techniques	13
3.2 Chargement de la batterie et consignes de sécurité	13
4. Entretien et assistance technique	15
4.1 Entretien	15
4.2 Assistance technique	16
5. Consignes de sécurité lors du fonctionnement	16
6. Garantie et certification CE	17
6.1 Garantie	17
6.2 Certification CE	18

1. Riveteuse à batterie

1.1 Capacité

Modèle GO251

Rivets aveugles standards pour tous matériaux de diamètre 2,4 mm à 5,0 mm.

Modèle GO264

Rivets aveugles de structure pour tous matériaux de diamètre 4,0 mm à 6,4 mm.

(Pour poser des rivets de diamètre compris entre 2,4 mm et 3,2 mm avec une GO264, il faut acheter séparément le nez de pose et le jeu de poussoirs correspondants et les remplacer sur l'outil.)

1.2 Équipement et accessoires

Modèle GO251:

Reportez-vous à l'illustration GO251 fig.A

1. Nez de pose
2. Manchon frontal
3. Crochet
4. Indicateur d'alimentation
5. Collecteur de mandrins
6. Voyant avertisseur
7. Gâchette
8. Batterie
- 9-11. accessoires

Accessoires

- Nez de pose A - pour diamètre de rivetage de 2,4 mm (stocké dans le kit à outils)
- Nez de pose B - pour diamètre de rivetage de 3,0/3,2 mm (stocké dans le kit à outils)
- Nez de pose C - pour diamètre de rivetage de

4,0 mm (stocké dans le kit à outils)

- Nez de pose D - pour diamètre de rivetage de 4,8/5,0 mm (monté sur l'outil)
- Clé – pour le changement des nez
- Chargeur
- Batterie(s) 14.4 V 2,0 Ah/4 éléments
ou/et 14.4 V 4,0 Ah/8 éléments

Modèle GO264:

Reportez-vous à l'illustration GO264 fig.A

1. Nez de pose
2. Manchon frontal
3. Crochet
4. Indicateur d'alimentation
5. Collecteur de mandrins
6. Voyant avertisseur
7. Gâchette
8. Batterie
- 9-15. Accessoires
16. 3-jeux de mors

Accessoires

- Nez de pose C - pour diamètre de rivetage de 4,0mm rivets aveugles (stocké dans le kit à outils)
- Nez de pose D - pour diamètre de rivetage de 4,8/5,0mm rivets aveugles (stocké dans le kit à outils)
- Nez de pose E - pour diamètre de rivetage de 6,0mm rivets aveugles (stocké dans le kit à outils)
- Nez de pose F – pour diamètre de rivetage de 6,4mm rivets aveugles (monté sur l'outil)
- Nez de pose G – pour Highbolt 4,8mm rivets de

structure (stocké dans le kit à outils)

- Nez de pose H – pour Highlock 4,8mm rivets de structure (stocké dans le kit à outils)
- Nez de pose J – pour Highbolt 6,4mm rivets de structure (stocké dans le kit à outils)
- Nez de pose K – pour Highlock 6,4mm rivets de structure (stocké dans le kit à outils)
- Clé pour le changement des nez
- Jeu de chargeurs de batteries
- Batterie(s) 14.4 V 2,0 Ah/4 éléments ou/et 14.4 V 4,0 Ah/8 éléments

1.3 Spécifications techniques

Modèle GO251

Poids de l'outil	2,05 kg (batterie 4 cellules comprise)
Course	20mm (.787")
Entraînement	Moteur à courant continu 14,4 V
Force de traction	10,000 N (2.247lb)

Modèle GO264

Poids de l'outil	2,29 kg (batterie 8 cellules comprise)
Course	27mm (1.063")
Entraînement	Moteur à courant continu 14,4 V
Force de traction	18,000N (4,045 lbs)

1.4 Liste des pièces détachées

Modèle GO251 :

Reportez-vous à l'illustration GO251 fig.B

Position	Code art.	Description	Quantités sur l'outil
1	L40103H00	Nez de pose D (4,8/5,0mm)	1
2	Z40101H00	Ensemble de gainage frontal	1
3	L40109H00	Gaîne d'accrochage	1
4	Z40102H00	3-jeu de mors	1
5	Z40103H01	Jeu de poussoirs	1
6	L40111H00	Ressort de poussoir	1
7	Z40201H00	Ensemble de gainage du ressort	1
8	L40127H00	Vis cruciforme fraisée	2
9	L40150H00	Indicateur de charge	1
10	L40151H00	Câble d'illustration secteur	1
11	Z40211H00	Corps de l'outil GO251	1
12	Z41261H00	Tube de libération du mandrin	1
13	Z41012H00	Collecteur du mandrin	1
14	Z40510H00	Jeu PCB	1
15	Z40353H00	Ensemble réducteur (mécanisme)	1
16	Z40358H00	Moteur	1
17	F60291H00	Vis machine	2
18	Z40827H00	Batterie Li-ion 14,4 V à 4 cellules de 2,0 Ah	1

19	Z40828H00	Batterie Li-ion 14,4 V à 8 cellules de 4,0 Ah	1
20	Z40509H00*	Chargeur de batterie	1
21	L40138H00	Clé	1
22	L40104H00	Nez de pose C (4,0 mm)	1
23	L40105H00	Nez de pose B (3,2 mm)	1
24	L40106H00	Nez de poseA (2,4 mm)	1

Note :

La prise du câble du chargeur de batteries Z40509H00 correspond aux normes européennes. En cas de besoin d'un autre type, prière d'en faire la demande au fournisseur.

Modèle GO264 :

Reportez-vous à l'illustration **GO264** fig.B

Position	Code art.	Description	Quantités sur l'outil
1	L21605H00	Nez de pose F (6,4mm)	1
2	Z40101H00	Ensemble de gainage frontal	1
3	L40109H00	Gaîne d'accrochage	1
4	Z20320H00	3-jeu de mors pour 6,4mm	1
5	Z40401H00	Jeu de poussoirs	1
6	L40111H00	Ressort de poussoir	1
7	Z40206H00	Ensemble de gainage du ressort pour 6,4 mm	1
8	L40127H00	Vis cruciforme fraisée	2
9	L40150H00	Indicateur de charge	1

10	L40151H00	Câble d'illustration secteur	1
11	Z40221H00	Corps de l'outil GO264	1
12	Z41261H00	Tube de libération du mandrin	1
13	Z41012H00	Collecteur du mandrin	1
14	Z40511H00	Jeu PCB	1
15	Z40404H00	Ensemble réducteur (mécanisme)	1
16	Z40406H00	Moteur	1
17	F60291H00	Vis machine	2
18	Z40827H00	Batterie Li-ion 14,4 V à 4 cellules de 2,0 Ah	1
19	Z40828H00	Batterie Li-ion 14,4 V à 8 cellules de 4,0 Ah	1
20	Z40509H00*	Chargeur batterie	1
21	L40138H00	Clé	1
22	Z40102H00	3-jeu de mors	1
23	L21601H00	Nez de pose K pour Highlock 6,4mm	1
24	L21637H00	Nez de pose J pour Highbolt 6,4mm	1
25	L21603H00	Nez de pose H pour Highlock 4,8mm	1
26	L21638H00	Nez de pose G pour Highbolt 4,8mm	1
27	L21606H00	Nez de pose E (6,0mm)	1
28	L40103H00	Nez de pose D (4,8/5,0mm)	1
29	L40104H00	Nez de pose C (4,0mm)	1

Note : La prise du câble du chargeur de batteries Z40509H00 correspond aux normes européennes. En cas de besoin d'un autre type, prière d'en faire la demande au fournisseur.

2. Instructions d'utilisation

2.1 Instructions pour la mise en service

- Installez la batterie sur l'appareil et vérifiez le niveau de charge de la batterie sur l'indicateur d'alimentation :

4 voyants DEL allumés, charge à 95 % \pm 5 % ;
3 voyants DEL allumés, charge à 75 % \pm 5 % ;
2 voyants DEL allumés, charge à 50 % \pm 5 % ;
1 voyant DEL allumé, charge à 25 % \pm 5 %. Il est recommandé de recharger la batterie.

Pendant le fonctionnement de l'appareil, appuyez sur le bouton de l'indicateur d'alimentation pour afficher le niveau de charge restant.

- Sélectionnez le nez de pose correct et fixez-le sur l'appareil (voir point 1.2).
- Assurez-vous que les trous d'aération de l'appareil ne sont pas recouverts ni obstrués.
- Veillez à ce que le collecteur de mandrins soit placé sur l'appareil.

2.2 Instructions pour le fonctionnement

- Insérez complètement la tige du rivet dans le nez de pose, placez-le sur la pièce à serrer et commencez l'opération en appuyant sur la gâchette.
- Après la pose du rivet, relâchez la gâchette pour que le mécanisme des mors revienne automatiquement à sa position initiale.
- Éjectez le reste du mandrin, soit en inclinant l'appareil en arrière pour qu'il tombe dans le collecteur de mandrins, soit en inclinant l'appareil en avant pour qu'il tombe par l'embouchure.

- L'appareil est équipé d'une protection contre la surcharge. Lors d'une surcharge, le rivetage est interrompu et le voyant avertisseur s'allume. Dans ce cas, relâchez la gâchette pour que le mécanisme des mors revienne en position initiale.

2.3 Diagnostic de pannes

2.3.1 Le rivet aveugle n'est pas serti.

Problèmes et causes	Solutions
En relâchant la gâchette, les 4 voyants DEL s'allument à tour de rôle, ce qui indique une charge insuffisante	Rechargez la batterie
Batterie endommagée	Remplacez la batterie
Jeu au niveau du mécanisme des mors	Resserrez le mécanisme (voir point 4)

2.3.2 La tige n'est pas cassée en fin de rivetage.

Problèmes et causes	Solutions
Nez de pose incorrect	Remplacez-le par le nez de pose correct
Usure du nez de pose	Remplacez le nez de pose
Tige restante coincée dans les mors	Desserrez le mandrin, nettoyez le mécanisme des mors et lubrifiez-le
Collecteur de mandrins rempli	Retirez le collecteur et videz-le
Douille de guidage bloquée	Retirez le mandrin et vérifiez le mécanisme d'éjection

2.3.3 Le voyant d'avertissement indique des erreurs.

Problèmes et causes	Solutions
Le mécanisme des mâchoires ne revient pas à sa position initiale	Relâchez la gâchette
Surcharge	Contrôlez le rivet en fonction de la capacité de l'appareil
Surchauffe	Laissez l'appareil refroidir à température ambiante
Batterie à plat	Rechargez la batterie ou remplacez-la, le cas échéant

REMARQUE :

Dans l'éventualité où les solutions proposées ci-dessus ne solutionnent pas le problème, l'appareil doit être réparé par du personnel compétent ou renvoyé au distributeur ou au représentant du fabricant.

3. Batterie et chargeur

3.1 Spécifications techniques

Batterie

Tension nominale :	14,4 VCC
Cellule :	Li-ion
Nombre de cellules :	4 / 8
Capacité :	2,0 Ah / 4,0 Ah
Poids :	0,35 kg / 0,59 kg

Chargeur

Tension d'entrée :	100-240 VCA / 50-60 Hz
Tension de sortie :	14,4 VCC
Courant de sortie :	1,5 A max.
Poids :	0,47 kg

3.2 Chargement de la batterie et consignes de sécurité

3.2.1 Chargement

Ne chargez que des batteries Degometal fournies par des distributeurs autorisés.

Branchez le chargeur à une source d'alimentation électrique ad hoc avant d'y insérer la batterie.

La batterie Degometal Li-ion est protégée des décharges poussées par un système ECP (*Electronic Cell Protection* - Protection électronique des cellules). Lorsque la batterie est à plat, le circuit de protection coupe l'appareil. Les voyants DEL de l'indicateur d'alimentation s'allument successivement pour indiquer si la batterie doit être rechargée.

Pendant le chargement, les voyants clignotants sont de couleur verte.

Lorsque la batterie est chargée, les voyants verts restent allumés.

Des voyants rouges allumés en continu indiquent que la température de chargement se situe en dehors de la plage autorisée (0 °C à +45 °C). et qu'il convient d'interrompre le chargement.

Lorsque les voyants rouges clignotent, cela signifie que la batterie est endommagée et qu'il convient d'interrompre le chargement.

3.2.2 Consignes de sécurité

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant de ranger celui-ci ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'essayez en aucun cas de charger une batterie endommagée.
- N'insérez jamais une batterie encrassée ou humide dans le chargeur.
- Ne jamais jetez de batteries dans une poubelle, dans le feu ou l'eau.
- Ne chargez jamais une batterie lorsque la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à +45 °C.

3.2.3 Consignes de sécurité pour le chargeur

- Assurez-vous que le chargeur et le dispositif d'alimentation électrique ne sont pas endommagés.
- Utilisez toujours le dispositif d'alimentation électrique d'origine de l'appareil.
- N'utilisez jamais le chargeur dans un environnement humide ou mouillé ni à proximité de substances inflammables ou de gaz. Tout manquement à cette mesure peut entraîner un risque d'explosion.

4. Entretien et assistance technique

4.1 Entretien

L'entretien de l'appareil se limite à l'ensemble du mécanisme des mors.

- Retirez la batterie ;
- Dévissez le nez de pose et le manchon frontal
- Dévissez le manchon de serrage et retirez le jeu de mâchoires
- Enlevez le bloc goupille-poussoir et le ressort du poussoir ;
- Dévissez le bloc douille à ressort ;
- Nettoyez et lubrifiez les pièces ou remplacez-les si elles sont usées ;
- Remontez les pièces en suivant l'ordre inverse de la procédure susmentionnée et en veillant à serrer correctement les pièces.

4.2 Assistance technique

Pour maintenir l'appareil en bon état de fonctionnement, il est recommandé de l'entretenir correctement et de remplacer régulièrement les pièces usées. L'assistance technique est assurée par les fournisseurs et les distributeurs.

5. Consignes de sécurité lors du fonctionnement

Il est **IMPORTANT** de respecter les consignes de sécurité pour éviter tout risque de chocs électriques, de préjudices corporels ou d'incendie :

- Cet appareil doit exclusivement être utilisé pour la pose de rivets aveugles, il ne peut servir à d'autres fins, comme marteau par exemple.
- Ne mettez jamais l'appareil en surcharge et faites-le toujours fonctionner conformément à la capacité prescrite (voir point 1.1).
- N'exposez en aucun cas l'appareil à l'humidité ou à la pluie et n'utilisez jamais l'appareil à proximité de substances inflammables ou de gaz.
- Si l'appareil est suspendu par son crochet pendant son fonctionnement, veillez à ce qu'il ne puisse tomber.
- Retirez la batterie lorsque l'appareil n'est pas utilisé et lors de son expédition en vue de réparations ou de l'entretien.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans sa mallette de transport et hors de la portée des enfants.
- Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous vous servez de l'appareil. Il est hautement recommandé de porter un équipement de protection

individuelle (vêtements, gants et casque de sécurité) et d'utiliser tout dispositif de protection jugé nécessaire.

- N'obstruez jamais les entrées d'air du corps de l'appareil lors de son fonctionnement et n'essayez jamais d'y introduire quoi que ce soit.
- Assurez-vous que le collecteur de mandrins est en place lors de l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour les réparations.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel compétent. En cas de doute, renvoyez l'appareil à un distributeur autorisé.
- Utilisez uniquement l'appareil pour des opérations de rivetage. Comme le rivet aveugle pourrait être éjecté de l'appareil, ne pointez jamais la riveteuse sur vous-même, une autre personne ou un animal !

6. Garantie et certification CE

6.1 Garantie

La riveteuse est garantie pour une durée de douze (12) mois à compter de la date d'achat mentionnée sur la facture. La présente garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure et consommables ni tout dommage causé par une usure normale, une surchauffe, une utilisation inadéquate ou une manipulation inappropriée de l'appareil. Toute pièce de l'appareil présentant un défaut de qualité est couverte par la présente garantie et sera réparée ou remplacée gratuitement. Toute réclamation n'est recevable que si la riveteuse est renvoyée complète au distributeur autorisé.

6.2 Certification CE EC Déclaration de Conformité

Nous déclarons par la présente, que cette riveteuse à batterie, lorsqu'elle est utilisée selon le mode d'emploi, est en conformité avec les normes ou documents suivants:

EN 61000-3, EN 60335-1, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2 , conformément aux réglementations 2006/42/EC et 2014/30/EU - 2014/35/EU.



Carros, Décembre 2019

Corinne JOUX
P.D.G.

Manual **GO 251** & **GO 264**
Battery-powered Riveting Tools

ENGLISH

Contents

1. Battery-powered Riveting Tool	20
1.1 Work Capacity	20
1.2 Equipment and Accessories	20
1.3 Technical Data	22
1.4 Parts List	23
2. Operation Instructions	26
2.1 Starting instruction	26
2.2 Operating instruction	26
2.3 Trouble Shooting	27
3. Battery and Charger	29
3.1 Technical Data	29
3.2 Battery Charging and Safety Instructions	30
4. Maintenance and Service	31
4.1 Maintenance	31
4.2 Service	32
5. Operation Safety Instructions	32
6. Warranty and CE Certification	33
6.1 Warranty	33
6.2 CE Certification	34

1. Battery-powered Riveting Tools

1.1 Work Capacity

Model GO251

Standard blind rivets all materials dia 2.4mm up to 5.0mm

Model GO264

Structural blind rivets all materials dia 4.0mm up to 6.4mm

(when setting rivets dia 2.4mm up to 3.2mm with **GO264**, relevant nose pieces and push pin set should be purchased separately and replaced on tool)

1.2 Equipment and Accessories

Model GO251: Refer to **GO251** fig.A

1. nose pieces
2. front sleeve
3. hook
4. power illustration
5. mandrel collector
6. warning light
7. trigger
8. Battery
- 9-11. accessories

Accessories

- Nose piece A - for riveting dia. 2,4mm blind rivets, stored in tool kit

- Nose piece B - for riveting dia. 3,0/3,2mm blind rivets, stored in tool kit
- Nose piece C – for riveting dia. 4,0mm blind rivets, stored in tool kit
- Nose piece D – for riveting dia. 4,8/5,0mm blind rivets equipped on tool
- Wrench – for nose pieces changing
- Battery charger set
- Battery(s) 14.4V 2,0Ah/4-cell or/and 14.4V 4,0Ah/8-cell

Model GO264: Refer to **GO264** fig.A

1. nose pieces
2. front sleeve
3. hook
4. power illustration
5. mandrel collector
6. warning light
7. trigger
8. Battery
- 9-15. accessories
16. 3-jaw set

Accessories

- Nose piece C - for riveting dia. 4,0mm blind rivets, stored in tool kit
- Nose piece D - for riveting dia. 4,8/5,0mm blind rivets stored in tool kit
- Nose piece E – for riveting dia. 6.0mm blind rivets, stored in tool kit

- Nose piece F – for riveting dia. 6.4mm blind rivets, equipped on tool
- Nose piece G – for Highbolt 4.8mm structural rivets, stored in tool kit
- Nose piece H – for Highlock 4.8mm structural rivets, stored in tool kit
- Nose piece J – for Highbolt 6.4mm structural rivets, stored in tool kit
- Nose piece K – for Highlock 6.4mm structural rivets, stored in tool kit
- Wrench – for nose pieces changing
- Battery charger set
- Battery(s) 14.4V 2,0Ah/4-cell or/and 14.4V 4,0Ah/8-cell

1.3 Technical Data

Model GO251

Tool weight	2,05 kgs (incl. 4-cell battery)
Stroke	20mm (.787")
Drive unit	14,4V direct current motor
Traction power	10,000N (2,247 lbs)

Model GO264

Tool weight	2,29 kgs (incl. 8-cell battery)
Stroke	27mm (1.063")
Drive unit	14,4V direct current motor
Traction power	18,000N (4,045 lbs)

1.4 Parts List

Model **GO251**

Refer to **GO251** fig.B

Position	art. code	Parts description	Quantities on tool
1	L40103H00	Nosepiece D (4,8/5,0mm)	1
2	Z40101H00	Front Sleeve Set	1
3	L40109H00	Clamping Sleeve	1
4	Z40102H00	3-jaw Set	1
5	Z40103H01	Push Pin Set	1
6	L40111H00	Push-pin Spring	1
7	Z40201H00	Spring Sleeve Set	1
8	L40127H00	Flat Cross Head Screws	2
9	L40150H00	Power Illustration	1
10	L40151H00	Power Illustration Cable	1
11	Z40211H00	Tool Body Set GO251	1
12	Z41261H00	Mandrel Release Tube	1
13	Z41012H00	Mandrel Collector	1
14	Z40510H00	PCB Set	1
15	Z40353H00	Gear Box Set	1
16	Z40358H00	Motor	1
17	F60291H00	Machine Screws	2
18	Z40827H00	Li-Ion Battery 14,4V 2,0Ah/4-cell	1

19	Z40828H00	Li-Ion Battery 14,4V 4,0Ah/8-cell	1
20	Z40509H00*	Battery Charger Set	1
21	L40138H00	Wrench	1
22	L40104H00	Nosepiece C (4,0mm)	1
23	L40105H00	Nosepiece B (3,2mm)	1
24	L40106H00	Nosepiece A (2,4mm)	1

Note:

Z40509H00 Battery Charger Set cable plug arranged as standard European version. In case of other versions needed, should request suppliers.

Model **GO264**

Refer to **GO264** fig.B

Position	art. code	Part description	Quantities on tool
1	L21605H00	Nosepiece F (6,4mm)	1
2	Z40101H00	Front Sleeve Set	1
3	L40109H00	Clamping Sleeve	1
4	Z20320H00	3-jaw Set for 6,4mm	1
5	Z40401H00	Push Pin Set	1
6	L40111H00	Push-pin Spring	1
7	Z40206H00	Spring Sleeve Set for 6,4mm	1
8	L40127H00	Flat Cross Head Screws	2
9	L40150H00	Power Illustration	1
10	L40151H00	Power Illustration Cable	1

11	Z40221H00	Tool Body Set G0264	1
12	Z41261H00	Mandrel Release Tube	1
13	Z41012H00	Mandrel Collector	1
14	Z40511H00	PCB Set	1
15	Z40404H00	Gear Box Set	1
16	Z40406H00	Motor	1
17	F60291H00	Machine Screws	2
18	Z40827H00	Li-Ion Battery 14,4V 2,0Ah/4-cell	1
19	Z40828H00	Li-Ion Battery 14,4V 4,0Ah/8-cell	1
20	Z40509H00*	Battery Charger Set	1
21	L40138H00	Wrench	1
22	Z40102H00	3-jaw Set	1
23	L21601H00	Nosepiece K for Highlock 6,4mm	1
24	L21637H00	Nosepiece J for Highbolt 6,4mm	1
25	L21603H00	Nosepiece H for Highlock 4,8mm	1
26	L21638H00	Nosepiece G for Highbolt 4,8mm	1
27	L21606H00	Nosepiece E (6,0mm)	1
28	L40103H00	Nosepiece D (4,8/5,0mm)	1
29	L40104H00	Nosepiece C (4,0mm)	1

Note:

Z40509H00 Battery Charger Set cable plug arranged as standard European version. In case of other versions needed, should request suppliers.

2. Operating Instructions

2.1 Starting instructions

- Install battery on tool, check battery power on power indication:

- 4 LED lights on, power 95% \pm 5%;
- 3 LED lights on, power 75% \pm 5%;
- 2 LED lights on, power 50% \pm 5%;
- 1 LED light on, power 25% \pm 5% remaining, charging battery is recommended;

During tool operation, press the button on power indication and the remaining power is shown.

- Choose correct nose piece and fit it onto the tool (see 1.2);
- Ensure that vent holes on the tool body are not covered or obstructed;
- Ensure that the mandrel collector is installed onto the tool;

2.2 Operating instruction

- Insert the rivet mandrel fully into the nose piece, install it onto the work piece, start the operation by depressing the trigger;
- After the rivet is set, release the trigger and the jaw assembly of the tool returns to the start position automatically;
- Eject the rest mandrel by tilting to the rear into the mandrel collector, or to the front through the nose piece;

- The tool is equipped with overload protection. In the event of an overload, the operation will be stopped and the warning light shows. Release the trigger and the jaw assembly will return to the start position;

2.3 Trouble Shooting

2.3.1 Blind rivet cannot be set

Troubles and Causes	Remedy
When depressing the trigger, 4 LED power indication lights blink in rotation, indicating low power	Charge battery
Battery damaged	Change battery
Jaw assembly loose	Tighten the assembly (see 4.)

2.3.2 No rest mandrel discharge

Troubles and Causes	Remedy
Wrong nose piece	Change to correct nose piece
Nose piece worn	Replace nose piece
Rest mandrel jammed in clamps	Loosen the mandrel, clean the clamps assembly and lubricate them
Mandrel collector full	Discharge the mandrel collector and empty
Mandrel release tube blocked	Remove the mandrel and check for ejection

2.3.3 Warning light indicates faults

Troubles and Causes	Remedy
Clamps not return to the start position	Release the trigger
Overloading	Check the rivet as per tool working capacity
Overheating	Cool off the tool in the air
Battery empty	Charge the battery, or replace when needed

NOTE

In case of remedy measures do not work as described above, the tool has to be repaired by skilled personnel or to be returned to the distributor or manufacturer's agent.

3. Battery and Charger

3.1 Technical Data

Battery

Nominal voltage:	14,4VDC
Cell:	Li-ion
Number of cells:	4 / 8
Capacity:	2,0Ah/4,0Ah
Weight:	0,35kgs/ 0,59kgs

Charger

Input voltage:	100–240VAC/50-60Hz
Output voltage:	14,4 VDC
Output current:	1,5A max.
Weight:	0,47kgs

3.2 Battery Charging and Safety Instructions

3.2.1 Charging

Charge only Degometal batteries supplied by authorized distributors;

To have the charger connected to proper power supply, insert the battery onto the charger;

The Degometal Li-ion battery is protected against deep discharge by the “Electronic Cell Protection, (ECP)”. When the battery is empty, the tool is switched off by means of a protective circuit. LED lights on the power illustration will blink in rotation indicating the battery needs to be charged;

During the process of charging, light blinks green;

Light steady green, indicates the battery is charged;

Light steady red, indicates the charging temperature out of range (0°C~45°C); and charging must be terminated

Light blinks red, check the condition of the power plug, if still blinking red, it indicates the battery is damaged, charging must be terminated;

3.2.2 Safety Instructions

- The battery should be removed from the tool when the tool is stored or will not be used for a long period of time;
- Never try to charge a damaged battery;
- Do not insert a dirty or wet battery into the charger;
- Never throw batteries into the waste, into fire, into water;
- Do not charge a battery when the environmental temperature is below 0°C or higher than 45°C.

3.2.3 Charger Safety Instructions

- Make sure that the charger and its power connection equipment are not damaged;
- Always use the genuine power connection equipment of this tool;
- Never use the charger in a humid or wet environment, or close to inflammable substances or gases. Failure to comply with this instruction might cause explosion.

4. Maintenance and Service

4.1 Maintenance

The maintenance of the tool is limited to the complete jaw assembly:

- Remove the battery;
 - Unscrew the nose piece and front sleeve;
 - Unscrew the clamping sleeve, take out 3-jaw set;
 - Take out the push pin set and push pin spring;
 - Unscrew the spring sleeve set;
 - Clean and lubricate the parts or replace them if worn;
 - Re-assemble in reverse order ensuring that all parts are tightened.

4.2 Service

To keep the tool in good working order, it is advised to service the tool and replace the worn parts regularly. Service is available and guaranteed by suppliers/distributors

5. Operating Safety Instructions

It is IMPORTANT to follow the safety instructions for adequate protection against electrical shock, injuries or fire hazards:

- This tool should be used exclusively to apply blind rivets, it cannot be used for other purposes, e.g. Hammer;
- Do not overload the tool, and have the tool working within the prescribed working capacity (see 1.1);
- Do not expose the tool to humidity or rain, do not operate the tool close to inflammable substances or gases;
- When the tool is suspended by the operation hook during use, be sure it cannot fall;
- Remove the battery when the tool is not in use and when sent for repairs or service;
- When not in use, keep the tool in the packaging box, out of reach of children;
- When working with the tool, always carry protective goggles. The use of personal protective gear like clothes, gloves, safety helmet, and other necessary protection is highly recommended;

- Never obstruct the air inlet holes on the tool housing when operating and do not try to put anything into them;
- When operating, be sure the mandrel collector is set;
- Use only genuine spare parts for repairs;
- Repair work must be carried out by skilled personal. When in doubt, always return the tool to the authorized distributors;
- Only use the tool in riveting holes. The blind rivet could be ejected from the tool. Never aim the tool at yourself or at another person or animals!

6. Warranty and CE Certification

6.1 Warranty

This riveting tool has a 12 month warranty from the date of sales proved by invoice. Wearable and consumable parts are excluded from this warranty. Damages caused by common wearing, overloading or improper use and handling are excluded from the warranty. The quality faults of this tool will be covered by this warranty, and will be repaired or replaced at no cost. Claims can only be accepted if the complete riveting tool is returned to the authorized distributors.

6.2 CE Certification EC Declaration of Conformity

We hereby declare, that this Battery-powered Riveting Tool when used in accordance with the operating instructions, is in conformity with the following standards or standardized documents:

EN 61000-3, EN 60335-1, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, in accordance with the regulations 2006/42/EC and 2014/30/EU - 2014/35/EU



Carros, December 2019

Corinne JOUX
Managing Director

Betriebsanleitung für Akku-betriebene Nietgeräte **GO251** und **GO264**

Deutsch

Inhaltsangabe

1. Akku-betriebenes Nietgerät	36
1.1 Arbeitsleistung	36
1.2 Ausrüstung und Zubehör	36
1.3 Technische Daten	38
1.4 Teileliste	39
2. Betriebsanweisungen	42
2.1. Anweisung zur Inbetriebnahme	42
2.2. Betriebsanweisung	43
2.3 Fehlersuche	43
3. Akku und Ladegerät	45
3.1 Technische Daten	45
3.2 Akku laden und Sicherheitsanweisungen	45
4. Wartung und Kundendienst	47
4.1. Wartung	47
4.2. Kundendienst	48
5. Sicherheitsanweisungen für den Betrieb	48
6. Garantie und CE-Zertifizierung	49
6.1 Garantie	49
6.2. CE-Zertifizierung	50

1. Akku-betriebenes Nietgerät

1.1 Arbeitsleistung

Modell GO251

Standard-Blindnieten aus allen Materialien Durchmesser 2,4mm bis zu 5,0mm

Modell GO264

Struktur-Blindnieten aus allen Materialien Durchmesser 4,0mm bis zu 6,4mm

(beim Anbringen von Nieten mit einem Durchmesser von 2,4mm bis 3.2mm mit **GO264** sollten die entsprechenden Mundstücke und der Druckbuchsensatz separat erstanden und am Werkzeug ausgetauscht werden)

1.2 Ausrüstung und Zubehör

Modell GO251 Siehe **GO251** fig.A

1. Mundstück
2. Stahlhülse
3. Haken
4. Betriebsanzeige
5. Auffangbehälter
6. Warnleuchte
7. Auslöser
8. Akku
- 9-11. Zubehör

Zubehör

- Mundstück A - zum Nieten Durchmesser 2,4 mm Blindnieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstück B - zum Nieten Durchmesser 3,0/3,2 mm Blindnieten, im Werkzeugkit aufbewahrt

- Mundstück C - zum Nieten Durchmesser 4,0 mm Blindnieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstück D - zum Nieten Durchmesser 4,8/5,0 mm Blindnieten, Werkzeugausrüstung
- Schlüssel – zum Wechseln der Mundstücke
- Ladegerät
- Akku (14.4V 2,0Ah/4 Zellen oder/und 14.4V 4,0Ah 8 Zellen)

Modell GO264

Siehe GO264 fig.A

1. Mundstück
2. Stahlhülse
3. Hook
4. Betriebsanzeige
5. Auffangbehälter
6. Warnleuchte
7. Auslöser
8. Akku
- 9-15. Zubehör
16. 3-Spannbackensatz

Zubehör

- Mundstück C – zum Nieten Durchmesser 2,4mm Blindnieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstücke D – zum Nieten Durchmesser 4,8/5,0mm Blindnieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstück E – zum Nieten Durchmesser 6.0mm Blindnieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstück F – zum Nieten Durchmesser 6.4mm Blindnieten, Werkzeugausrüstung

- Mundstück G – für Highbolt 4.8mm Strukturellen Nieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstück H – für Highlock 4.8mm Strukturellen Nieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstück J – für Highbolt 6.4mm Strukturellen Nieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Mundstück K – für Highlock 6.4mm Strukturellen Nieten, im Werkzeugkit aufbewahrt
- Schlüssel – zum Wechseln der Mundstücke
- Ladegerät
- Akku(s) 14.4V 2,0Ah/4-Zellen oder/und 14.4V 4,0Ah/8-Zellen

1.3 Technische Daten

Modell GO251

Gerätgewicht	2,05kg(einschl. 4-Zellen-Akku)
Reichweite	20mm (.787")
Antrieb	14,4-V-Gleichstrommotor
Druckkraft	10,000N (2,247 lbs)

Modell GO264

Gerätgewicht	2,29kgs einschl.8-Zellen-Akku
Reichweite	27mm (1.063")
Antrieb	14,4-V-Gleichstrommotor Druckkraft
	18,000N (4,045 lbs)

1.4 Teileliste

Modell **GO251**

Siehe **GO251** fig.B

Position	Art.-Code	Teile-bezeichnung	Anzahl in Gerät
1	L40103H00	Mundstück D (4,8/5,0mm)	1
2	Z40101H00	Stahlhülse	1
3	L40109H00	Futtergehäuse	1
4	Z40102H00	3-Spannbackensatz	1
5	Z40103H01	Druckbuchsensatz	1
6	L40111H00	Druckfeder	1
7	Z40201H00	Federhülzensatz	1
8	L40127H00	Flachkopf-Kreuzschrauben	2
9	L40150H00	Stromlaufplan	1
10	L40151H00	Stromlaufplan-Verkabelung	1
11	Z40211H00	Werkzeugkörper-Satz GO251	1
12	Z41261H00	Dorn-Auslösröhre	1
13	Z41012H00	Dornmagazin	1
14	Z40510H00	PCB-Satz	1
15	Z40353H00	Getriebsatz	1
16	Z40358H00	Motor	1

17	F60291H00	Maschinenschrauben	2
18	Z40827H00	4-Zellen-Akku, Li-Ion 14,4V 2,0Ah	1
19	Z40828H00	8-Zellen-Akku, Li-Ion 14,4V 4,0Ah	1
20	Z40509H00*	Akku Ladegerät	1
21	L40138H00	Schlüssel	1
22	L40104H00	Mundstück C (4,0mm)	1
23	L40105H00	Mundstück B (3,2mm)	1
24	L40106H00	Mundstück A (2,4mm)	1

Hinweis:

Z40509H00 Kabelstecker für Batterieladegerät-Satz als europäische Standardausführung. Falls andere Ausführungen benötigt werden, wenden Sie sich an die Lieferanten.

Model **GO264**

Siehe **GO264** fig.B

Position	Art.-Code	Teile-bezeichnung	Anzahl in Gerät
1	L21605H00	Mundstück F (6,4mm)	1
2	Z40101H00	Stahlhülse	1
3	L40109H00	Futtergehäuse	1
4	Z20320H00	3-Spannbackensatz für 6,4mm	1
5	Z40401H00	Druckbuchsensatz	1
6	L40111H00	Druckfeder	1

7	Z40206H00	Federhülzensatz für 6,4mm	1
8	L40127H00	Flachkopf-Kreuzschrauben	2
9	L40150H00	Stromlaufplan	1
10	L40151H00	Stromlaufplan-Verkabelung	1
11	Z40221H00	Werkzeugkörper-Satz GO264	1
12	Z41261H00	Dorn-Auslösröhre	1
13	Z41012H00	Dornmagazin	1
14	Z40511H00	PCB-Satz	1
15	Z40404H00	Getriebsatz	1
16	Z40406H00	Motor	1
17	F60291H00	Maschinenschrauben	2
18	Z40827H00	4-Zellen-Akku, Li-Ion 14,4V 2,0Ah	1
19	Z40828H00	8-Zellen-Akku, Li-Ion 14,4V 4,0Ah	1
20	Z40509H00*	Akku Ladegerät	1
21	L40138H00	Schlüssel	1
22	Z40102H00	3-Spannbackensatz	1
23	L21601H00	Mundstück K für Highlock 6,4mm	1
24	L21637H00	Mundstück J für Highbolt 6,4mm	1
25	L21603H00	Mundstück H für Highlock 4,8mm	1
26	L21638H00	Mundstück G für Highbolt 4,8mm	1
27	L21606H00	Mundstück E (6,0mm)	1

28	L40103H00	Mundstück D (4,8/5,0mm)	1
29	L40104H00	Mundstück C (4,0mm)	1

Hinweis:

Z40509H00 Kabelstecker für Batterieladegerät-Satz als europäische Standardausführung. Falls andere Ausführungen benötigt werden, wenden Sie sich an die Lieferanten.

2. Betriebsanweisungen

2.1. Anweisung zur Inbetriebnahme

- Akku in das Gerät einlegen, den Akku-Ladezustand an der Ladezustandsanzeige überprüfen:

4 LEDs leuchten, Ladezustand 95% \pm 5%;

3 LEDs leuchten, Ladezustand 75% \pm 5%;

2 LEDs leuchten, Ladezustand 50% \pm 5%;

1 LED leuchtet, Ladeerhaltungszustand 25% \pm 5%;

es wird empfohlen, den Akku zu laden;

Während der Arbeit mit dem Gerät kann die Taste der Ladezustandsanzeige gedrückt werden, um die verbleibende Ladung abzulesen.

- Das richtige Mundstück auswählen und am Gerät aufschrauben (siehe 1.2);
- Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze am Gerätekörper weder abgedeckt noch verstopft sind;
- - Sicherstellen, dass der Auffangbehälter am Gerät angebracht ist;

2.2. Betriebsanweisung

- Den Nietdorn ganz in das richtige Mundstück stecken, dann an das Werkstück ansetzen und das Nieten starten, indem auf den Auslöser gedrückt wird;
- Nach dem Anbringen der Niete, den Auslöser los lassen, damit die Spannbacken des Geräts automatisch in die Ausgangsstellung zurückkehren können;
- Den Restnietdorn auswerfen, indem das Gerät gekippt wird und der Restnietdorn in den Auffangbehälter fällt oder nach vorne kippen und dann durch das Mundstück heraus;
- Das Gerät ist mit einem Überlastschutz ausgerüstet. Bei Überlastung wird der Betrieb gestoppt und die Warnleuchte eingeschaltet. Lässt man den Auslöser los, bewegen sich die Spannbacken in die Ausgangsstellung zurück.

2.3 Fehlersuche

2.3.1 Es können keine Blindnieten angebracht werden

Störungen und Ursachen	Behebung
Beim Drücken auf den Auslöser leuchten 4 LEDs der Ladezustandsanzeige nacheinander im Kreis auf und zeigen die geringe Ladung an	Akku laden
Akku beschädigt	Akku auswechseln
Spannbacken lose	Die Futtergehäuse anziehen (siehe 4.)

2.3.2 Es wird kein Restnietdorn ausgeworfen

Störungen und Ursachen	Behebung
Falsches Mundstück	Gegen das richtige Mundstück austauschen
Mundstück verschlissen	Mundstück austauschen
Restnietdorn hat sich in den Spannbacken verklemmt	Den Dorn lösen, die Spannbacken reinigen und schmieren
Auffangbehälter voll	Den Auffangbehälter entlasten und leeren
Durchführungsrohr blockieren	Den Dorn entfernen und den Auswurf überprüfen

2.3.3 Warnleuchte zeigt eine Störung an

Störungen und Ursachen	Behebung
Spannbacken kehren nicht in die Ausgangsstellung zurück	Den Auflöser freigeben
Überlastet	Die Niete daraufhin überprüfen, ob sie der Betriebsleistung des Geräts entspricht
Überhitzung	Das Gerät an der Luft abkühlen lassen
Akku leer	Den Akku laden oder bei Bedarf austauschen

HINWEIS

Sollten die oben beschriebenen Lösungsvorschläge nicht funktionieren, muss das Gerät durch Fachpersonal repariert oder an den Händler oder Herstellervertreter zurückgegeben werden.

3. Akku und Ladegerät

3.1. Technische Daten

Akku

Nennspannung:	14,4 V Gleichspannung
Zelle:	Li-Ion
Zellenanzahl:	4 / 8
Leistung:	2,0 Ah/4,0 Ah
Gewicht:	0,35 kg/ 0,59 kg

Ladegerät

Eingangsspannung:	100–240V Wechselstrom / 50-60 Hz
Ausgangsspannung:	14,4 V Gleichspannung
Ausgangsstrom:	1,5 A max.
Gewicht:	0,47 kg

3.2. Akku laden und Sicherheitsanweisungen

3.2.1 Ladevorgang

Nur von Vertragshändlern gelieferte Degometal-Akkus laden;

Um das Ladegerät an eine angemessene Stromversorgung anzuschließen, muss der Akku in das Ladegerät eingelegt werden;

Der Li-Ion-Akku von Degometal wird durch „elektronischen Zellschutz“ vor dem Tiefentladen geschützt. Ist der Akku leer, wird das Gerät durch einen Schutzkreis ausgeschaltet. LED-Leuchten auf der Ladezustandsanzeige leuchten nacheinander im Kreis auf und zeigen so an, dass der Akku geladen werden soll;

Beim Laden blinkt die Leuchte grün;

Ein ständiges, grünes Licht zeigt an, dass der Akku geladen ist;

Ein ständiges rotes Licht zeigt an, dass die Ladetemperatur sich außerhalb des Bereichs befindet ($0^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$), sodass der Ladevorgang beendet werden muss.

Blinkt die Leuchte rot, dann zeigt dies an, dass der Akku beschädigt ist und der Ladevorgang beendet werden muss;

3.2.2 Sicherheitsanweisungen

- Der Akku sollte aus dem Gerät genommen werden, wenn es eingelagert oder während eines längeren Zeitraums nicht benutzt wird;
- Niemals versuchen, einen beschädigten Akku zu laden;
- Niemals einen verschmutzten oder feuchten Akku in das Ladegerät einlegen;
- Niemals Akkus in den Abfall, ins Feuer oder Wasser werfen;
- Niemals einen Akku laden, wenn die Raumtemperatur unter 0°C oder über 45°C liegt.

3.2.3 Sicherheitsanweisungen fürs Ladegerät

- Sicherstellen, dass das Ladegerät und die Stromversorgungs-ausrüstung keine Schäden aufweisen;
- Stets die originale Stromanschlus-sausrüstung dieses Geräts benutzen;
- Niemals das Ladegerät in feuchter oder nasser Umgebung sowie nahe entzündlicher Stoffe oder Gase benutzen. Eine Nichtbeachtung dieser Anweisung kann eine Explosion verursachen.

4. Wartung und Kundendienst

4.1 Wartung

Die Wartung des Geräts beschränkt sich auf die gesamte Spannbacken-Baugruppe:

- Den Akku entfernen;
- Das Mundstück und die Stahlhülse abschrauben
- Die Futtergehäuse abschrauben, den 3-Spannbackensatz herausnehmen ;
- Die Druckbuchse herausnehmen, sowie die Druckfeder ;
- Das Zwischenstück abschrauben;
- Die Teile reinigen und schmieren oder diese austauschen, wenn sie verschlissen sind;
- In umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen und dabei sicherstellen, dass alle Teile fest angezogen sind.

4.2. Kundendienst

Um das Gerät betriebsbereit zu halten, wird empfohlen, das Gerät zu warten und verschlissene Teile regelmäßig auszutauschen. Kundendienst ist verfügbar und wird von den Lieferanten/Händlern gewährleistet.

5. Betriebliche Sicherheitsanweisungen

Es ist WICHTIG, die Sicherheitsanweisungen zu befolgen, um sich angemessen gegen Stromschläge, Verletzungen oder Brand zu schützen:

- Das Gerät darf nur ausschließlich dazu verwendet werden, Blindnieten zu setzen. Es darf nicht zu anderen Zwecken, z.B. zum Hammern, eingesetzt werden;
- Das Gerät nicht überlasten und es nur innerhalb des vorgeschriebenen Arbeitsleistungsbereichs einsetzen (siehe 1.1);
- Das Gerät nie Feuchtigkeit oder Regen aussetzen; das Gerät nicht nahe entzündlichen Materialien oder Gasen betreiben;
- Wird das Gerät im Betrieb am Arbeitshaken aufgehängt, sicherstellen, dass es nicht herunterfällt;
- Den Akku entfernen, wenn das Gerät nicht benutzt und zu Reparatur- oder Kundendienstzwecken eingeschickt wird;
- Wird das Gerät nicht benutzt, die Verpackung außer Reichweite der Kinder aufbewahren;

- Bei der Arbeit mit dem Gerät stets eine Schutzbrille tragen. Es wird sehr empfohlen, persönliche Schutzausrüstungsgegenstände wie Kleidung, Handschuhe, Schutzhelm oder sonstige, notwendige Schutzvorrichtungen zu verwenden;
- Im Betrieb niemals die Luftschlitze am Gerätegehäuse abdecken und nie versuchen, etwas hineinzustecken;
- Im Betrieb sicherstellen, dass das Auffangbehälter eingesetzt ist;
- Nur Originalteile zur Reparatur verwenden;
- Reparaturarbeiten müssen durch
- Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifelsfall stets das Gerät an die Vertragshändler zurückgeben;
- Das Gerät nur in Nietlöchern einsetzen. Die Blindniete könnte aus dem Gerät ausgeworfen werden. Niemals das Gerät auf sich selbst, eine andere Person oder Tiere richten!

6. Garantie und CE-Zertifizierung

6.1 Garantie

Das Nietgerät besitzt eine 12 Monate dauernde Garantie ab dem auf der Rechnung ausgewiesenen Verkaufsdatum. Verschleiß- und Verbrauchsteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Durch normalen Verschleiß, Überlastung oder unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursachte Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Qualitätsfehler dieses Geräts werden von dieser Garantie abgedeckt und werden kostenlos repariert oder ersetzt. Es werden nur Ansprüche akzeptiert, wenn das komplette Nietgerät an die Vertragshändler zurückgeschickt wird.

6.2. CE-Zertifizierung

EC Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass das Akku Blindnietsetzgerät in Gebrauch mit der Bedienungsanleitung, mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmt:

EN 61000-3, EN 60335-1, EN 62841-1, EN 55014-1:2006, EN 55014-2, in Übereinstimmung mit den Richtlinien 2006/42/EC und 2014/30/EU - 2014/35/EU



Carros, Dezember 2019

Corinne JOUX
Geschäftsführer

Manual para las remachadoras a batería **GO251 & GO264**

Español

Contenido

1. Remachadora a batería	52
1.1 Capacidad de funcionamiento	52
1.2 Equipo y accesorios	52
1.3 Datos técnicos	54
1.4 Lista de piezas	55
2. Instrucciones de uso	58
2.1 Instrucciones iniciales	58
2.2 Instrucciones para el uso	58
2.3 Resolución de problemas	59
3. Batería y cargador	61
3.1 Datos técnicos	61
3.2 Instrucciones de carga de batería y seguridad	61
4. Mantenimiento y servicio	63
4.1 Mantenimiento	63
4.2 Reparación	64
5. Instrucciones de seguridad para el uso	64
6. Garantía y certificación CE	65
6.1 Garantía	65
6.2 Certificación CE	66

1. Remachadoras a batería

1.1 Capacidad de funcionamiento

Modelo GO251:

remaches ciegos estándar, de todos los materiales, de 2,4mm a 5mm de diámetro

Modelo GO264:

remaches ciegos estructurales, de todos los materiales, de 4 mm a 6,4mm de diámetro (para la colocación de remaches de entre 2,4 mm y 3,2mm de diámetro con GO264, es necesario adquirir por separado las piezas de boquilla y el conjunto de canal de empuje correspondientes y colocarlos en la herramienta).

1.2 Equipo y accesorios

Modelo GO251

consulte el gráf GO251 fig.A

1. Boquillas
2. Manguito frontal
3. Gancho
4. Indicador de potencia
5. Recolector de mandriles
6. Luz de advertencia
7. Gatillo
8. Batería
- 9-11. Accesorios

Accesorios

- Boquilla A: para remaches ciegos de 2,4 mm de diám., proporcionada en el kit de herramientas

- Boquilla B: para remaches ciegos de 3,0/3,2 mm de diám., proporcionada en el kit de herramientas
- Boquilla C: para remaches ciegos de 4,0 mm de diám., proporcionada en el kit de herramientas
- Boquilla D: para remaches ciegos de 4,8/5,0 mm de diám., equipada en la herramienta
- Llave – para cambiar las boquillas
- Cargador
- Baterías 14.4V 2,0Ah/ 4 celdas o/y 14.4V 4,0Ah/ 8 celdas

Modelo GO264

consulte gráf. GO264 fig.A

1. Boquillas
2. Manguito frontal
3. Gancho
4. Indicador de potencia
5. Recolector de mandriles
6. Luz de advertencia
7. Gatillo
8. Batería
- 9-15. accesorios
16. Juego de 3 mordazas

Accesorios

- Boquilla C - para remaches ciegos de 4,0 mm de diám., proporcionada en el kit de herramientas
- Boquilla D – para remaches ciegos de 4,8/5,0 mm de diám., proporcionada en el kit de herramientas
- Boquilla E – para remaches ciegos de 6.0 mm de diám., proporcionada en el kit de herramientas

- Boquilla F – para remaches ciegos de 6,4 mm de diám., equipada en la herramienta
- Boquilla G – para remaches estructurales Highbolt 4,8 mm, proporcionada en el kit de herramientas
- Boquilla H – para remaches estructurales Highlock 4,8 mm, proporcionada en el kit de herramientas
- Boquilla J – para remaches estructurales Highbolt 6,4 mm, proporcionada en el kit de herramientas
- Boquilla K – para remaches estructurales Highlock 6,4 mm, proporcionada en el kit de herramientas
- Llave: para cambiar las piezas
- Cargador de batería
- Batería(s): 14,4 V 2,0 Ah/4 celdas o 14,4 V 4,0 Ah/8 celdas

1.3 Datos técnicos

Modelo GO251

Peso:	2,05 kg (incluye batería de 4 celdas)
Carrera:	20mm (.787")
Unidad de potencia:	motor de corriente directa de 14,4 V
Fuerza de tracción:	10,000 N (2,247lb)

Modelo GO264

Peso	2,29 kg (incluye batería de 8 celdas)
Carrera	27mm (1.063")
Unidad de potencia	motor de corriente directa de 14,4 V
Fuerza de tracción	18,000N (4,045 lbs)

1.4 Lista de piezas

Modelo **GO251**

Consulte el gráf. **GO251** fig.B

Posición	Código del art.	Descripción	Cantidad en la herramienta
1	L40103H00	Boquilla D (4,8/5,0mm)	1
2	Z40101H00	Conjunto de manguito frontal	1
3	L40109H00	Casquillo de sujeción	1
4	Z40102H00	Juego de 3 mordazas	1
5	Z40103H01	Conjunto de canal de empuje	1
6	L40111H00	Resorte del canal de empuje	1
7	Z40201H00	Conjunto de camisa del resorte	1
8	L40127H00	Tornillos de cabeza plana en cruz	2
9	L40150H00	Indicador de potencia	1
10	L40151H00	Cable del indicador de potencia	1
11	Z40211H00	Cuerpo principal de la herramienta GO251	1
12	Z41261H00	Tubo de liberación de mandriles	1
13	Z41012H00	Recolector de mandriles	1
14	Z40510H00	Conjunto de PCI	1
15	Z40353H00	Caja de engranajes	1
16	Z40358H00	Motor	1
17	F60291H00	Tornillos de la máquina	2
18	Z40827H00	Batería de iones de litio de 4 celdas 14,4V 2,0Ah	1

19	Z40828H00	Batería de iones de litio de 8 celdas 14,4V 4,0Ah	1
20	Z40509H00*	Cargador de batería	1
21	L40138H00	Llave	1
22	L40104H00	Boquilla C (4,0mm)	1
23	L40105H00	Boquilla B (3,2mm)	1
24	L40106H00	Boquilla A (2,4mm)	1

Nota:

El cargador de batería Z40509H00 cuenta con un cable que cumple con los estándares europeos. En caso de necesitar otra versión, consulte al proveedor.

Modelo GO264

consulte el gráf. GO264 fig.B

Posición	Código del art.	Descripción	quantities on tool
1	L21605H00	Boquilla F (6,4mm)	1
2	Z40101H00	Front Sleeve Set	1
3	L40109H00	Clamping Sleeve	1
4	Z20320H00	Juego de 3 mordazas para 6,4 mm	1
5	Z40401H00	Conjunto de canal de empuje	1
6	L40111H00	Resorte del canal de empuje	1
7	Z40206H00	Conjunto de camisa del resorte para 6,4 mm	1
8	L40127H00	Tornillos de cabeza plana en cruz	2
9	L40150H00	Indicador de potencia	1
10	L40151H00	Cable del indicador de potencia	1

11	Z40221H00	Cuerpo principal de la herramienta GO264	1
12	Z41261H00	Tubo de liberación de mandriles	1
13	Z41012H00	Recolector de mandriles	1
14	Z40511H00	Conjunto de PCI	1
15	Z40404H00	Caja de engranajes	1
16	Z40406H00	Motor	1
17	F60291H00	Tornillos de la máquina	2
18	Z40827H00	Batería de iones de litio de 4 celdas 14,4V 2,0Ah	1
19	Z40828H00	Batería de iones de litio de 8 celdas 14,4V 4,0Ah	1
20	Z40509H00*	Cargador de batería	1
21	L40138H00	Llave	1
22	Z40102H00	Juego de 3 mordazas	1
23	L21601H00	Boquilla para Highlock 6,4mm	1
24	L21637H00	Boquilla J para Highbolt 6,4mm	1
25	L21603H00	Boquilla H para Highlock 4,8mm	1
26	L21638H00	Boquilla G para Highbolt 4,8mm	1
27	L21606H00	Boquilla E (6,0mm)	1
28	L40103H00	Boquilla D (4,8/5,0mm)	1
29	L40104H00	Boquilla C (4,0mm)	1

Nota:

El cargador de batería Z40509H00 cuenta con un cable que cumple con los estándares europeos. En caso de necesitar otra versión, consulte al proveedor.

2. Instrucciones de uso

2.1 Instrucciones iniciales

- Coloque la batería en la herramienta y compruebe que el indicador de potencia de la batería se encienda:

- 4 indicadores LED encendidos: 95% \pm 5% de potencia
- 3 indicadores LED encendidos: 75% \pm 5% de potencia
- 2 indicadores LED encendidos: 50% \pm 5% de potencia
- 1 indicador LED encendido: 25% \pm 5% de potencia restante, se recomienda cargar la batería.

Cuando la remachadora esté en uso, presione el botón del indicador de potencia para ver la cantidad de batería restante.

- Seleccione la boquilla correspondiente y ajústela en el manguito frontal (vea 1.2).
- Compruebe que los orificios de ventilación del cuerpo principal de la herramienta no estén cubiertos ni obstruidos.
- Confirme que el recolector de mandriles esté instalado en la remachadora.

2.2 Instrucciones de uso

- Inserte el mandril del remache completamente dentro de la boquilla, colóquela sobre la pieza de trabajo y presione el gatillo para comenzar la operación.
- Una vez colocado el remache, libere el gatillo, y el juego de mordazas de la remachadora vuelve automáticamente a la posición inicial.

- Incline la herramienta hacia atrás para que el mandril restante caiga en el recolector de mandriles o hacia el frente para que salga a través de la boquilla.
- La herramienta cuenta con protección contra sobrecarga. En caso de una sobrecarga, se interrumpe el funcionamiento y se enciende la luz de advertencia. Suelte el gatillo y el juego de mordazas volverá a la posición inicial.

2.3 Resolución de problemas

2.3.1 No es posible instalar el remache ciego.

Problemas y causas	Solución
Al presionar el gatillo, 4 indicadores LED de potencia se encienden alternativamente, lo cual indica que la potencia es baja.	Cargue la batería.
La batería está dañada.	Cambie la batería.
El juego de mordazas está suelto.	Ajuste el juego de mordazas (vea 4).

2.3.2 No se descarga el mandril restante.

Problemas y causas	Solución
La boquilla es incorrecta.	Cambie la boquilla por la adecuada.
La boquilla está gastada.	Reemplace la boquilla.
El mandril restante quedó atascado en las mordazas.	Afloje el mandril, limpie el juego de mordazas y lubríquelas.
El recolector de mandriles está lleno.	Descargue el recolector de mandriles y vacíelo.
El tubo de guía de mandriles está bloqueado.	Quite el mandril y compruebe el mecanismo de expulsión.

2.3.3 La luz de advertencia indica que hay fallas.

Problemas y causas	Solución
Las mordazas no vuelven a la posición inicial.	Suelte el gatillo.
Sobrecarga	Compruebe que el remache corresponda a la capacidad de operación de la herramienta.
Sobrecalentamiento	Deje que la herramienta se enfríe.
Batería vacía	Cargue la batería o reemplácela, de ser necesario.

NOTA:

Si las soluciones antes sugeridas no permiten resolver el problema, la herramienta debe ser reparada por personal calificado o debe ser devuelta al distribuidor o al representante del fabricante.

3. Batería y cargador**3.1 Datos técnicos****Batería**

Tensión nominal:	14,4 VDC
Celda:	iones de litio
Cantidad de celdas:	4 / 8
Capacidad:	2,0 Ah/4,0 Ah
Peso:	0,35 kg/0,59 kg

Cargador

Tensión de entrada:	100–240 VAC/50-60 Hz
Tensión de salida:	14,4 VDC
Corriente de salida:	1,5 A máx.
Peso:	0,47 kg

3.2 Instrucciones de carga de batería y seguridad**3.2.1 Carga**

Solamente cargue las baterías Degometal proporcionadas por distribuidores autorizados.

Antes de conectar el cargador a un suministro de energía adecuado, inserte la batería en el cargador.

La batería de iones de litio Degometal cuenta con protección contra descargas profundas mediante un

sistema de protección electrónica de celdas (ECP). Cuando la batería está vacía, la herramienta se apaga mediante un circuito de protección. Los indicadores LED del indicador de potencia se encienden alternativamente para indicar que la batería debe cargarse.

Durante el proceso de carga, la luz verde parpadea.

La luz verde permanente indica que la batería está cargada.

La luz roja permanente indica que la temperatura de carga está fuera del intervalo permitido (0°C~45°C) y es necesario detener el proceso de carga.

La luz roja parpadeante indica que la batería está dañada y que se debe interrumpir la carga.

3.2.2 Instrucciones de seguridad

- Quite la batería de la remachadora cuando almacene la herramienta o no planee usarla durante un período prolongado.
- Nunca intente cargar una batería dañada.
- No inserte una batería sucia o húmeda en el cargador.
- No arroje las baterías con los residuos ni sobre el fuego o el agua.
- No cargue la batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a 0°C o superior a 45°C.

3.2.3 Instrucciones de seguridad sobre el cargador

- Asegúrese de que el cargador y el dispositivo de conexión eléctrica no estén dañados.
- Siempre use el dispositivo de conexión eléctrica original de esta herramienta.
- Nunca use el cargador en ambientes húmedos o mojados, ni cerca de sustancias o gases inflamables. Hacer caso omiso de esta instrucción puede derivar en explosiones.

4. Mantenimiento y reparación

4.1 Mantenimiento

Solamente debe realizarse el mantenimiento del juego de mordazas:

- Quite la batería.
- Desenrosque la boquilla y el manguito frontal
- Desenrosque el casquillo de sujeción y extraiga el juego de 3 mordazas.
- Extraiga el canal de empuje y el resorte .
- Desenrosque la camisa del resorte (7) (gráf. B).
- Limpie y lubrique las piezas o reemplácelas, si están gastadas.
- Vuelva a colocar las piezas en el orden inverso y compruebe que queden ajustadas.

4.2 Reparación

Para mantener la herramienta en buen estado se recomienda realizar un servicio de reparación de la herramienta y reemplazar las piezas gastadas regularmente. Este servicio es ofrecido y garantizado por los proveedores o distribuidores.

5. Instrucciones de seguridad para el uso

Es **IMPORTANTE** seguir las instrucciones de seguridad a fin de mantener la protección adecuada contra choques eléctricos, lesiones o incendios:

- Esta herramienta debe usarse exclusivamente para colocar remaches ciegos. No debe usarse con otros fines, como martillar.
- No sobrecargue la herramienta y utilícela solamente según la capacidad de operación indicada (vea 1.1).
- No exponga la herramienta a la humedad o la lluvia ni la utilice cerca de sustancias o gases inflamables.
- Cuando utilice la herramienta suspendida mediante el gancho, asegúrese de que la sujeción sea adecuada y no pueda caerse.
- Quite la batería cuando no utilice la remachadora o cuando la envíe para su reparación o mantenimiento.
- Cuando no use la remachadora, guárdela en el embalaje original, fuera del alcance de los niños.
- Siempre utilice gafas de seguridad al utilizar la herramienta. También se recomienda usar equipo

de protección personal como prendas especiales, guantes, casco y otras protecciones.

- Nunca obstruya los orificios de entrada de aire del cuerpo de la remachadora durante el uso y no intente insertar nada a través de ellos.
- Asegúrese de que el recolector de mandriles esté colocado durante el funcionamiento.
- Solamente utilice piezas de recambio originales para reparaciones.
- La reparación debe ser realizada por personal calificado. Ante la duda, siempre devuelva la remachadora a un distribuidor autorizado.
- Solamente utilice la herramienta en orificios de remache. El remache ciego podría salir expulsado de la herramienta. Nunca apunte la herramienta hacia usted mismo, otra persona o un animal.

6. Garantía y certificación CE

6.1 Garantía

Esta remachadora cuenta con una garantía de 12 meses a partir de la fecha de venta indicada en la factura. Esta garantía no incluye las piezas deteriorables y desgastables. La garantía tampoco incluye los daños causados por el uso habitual, la sobrecarga y el uso o manipulación incorrectos de la herramienta. Esta garantía cubre las fallas de calidad de la remachadora, que serán reparadas o reemplazadas sin costo. Solamente se aceptarán reclamos si se devuelve la remachadora completa a un distribuidor autorizado.

6.2 Certificación CE

Declaración de conformidad EC

Por la presente, declaramos que la remachadora a batería descrita, toda vez que es utilizada de acuerdo con el manual de instrucciones, es conforme con la normativa de estandarización siguiente:

EN 61000-3, EN 60335-1, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, Directiva de la Comunidad Europea 2006/42/EC y 2014/30/EU - 2014/35/EU



Carros, Diciembre 2019

Corinne JOUX
Director General

Manuale d'uso **GO 251 & GO 264**
Rivettatrice portatile a batteria

ITALIANO

Indice

1. Rivettatrice portatile a batteria	68
1.1 Capacità	68
1.2 Dotazioni ed accessori	68
1.3 Dati tecnici	70
1.4 Ricambi	70
2. Istruzioni per l'uso	73
2.1 Accensione	74
2.2 Uso	74
2.3 Diagnostica	75
3. Batteria e carica-batteria	76
3.1 Dati tecnici	76
3.2 Istruzioni per la ricarica e sicurezza	77
4. Manutenzione ed assistenza	78
4.1 Manutenzione	79
4.2 Assistenza	79
5. Avvertenze d'uso	79
6. Garanzia e certificato CE	81
6.1 Garanzia	81
6.2 Certificato CE	82

1. Rivettatrici portatili a batteria

1.1 Capacità

Il Modello GO251

Standard serve per la rivettatura cieca di qualsiasi materiale con diametri da 2.4 fino a 5.0mm.

Il Modello GO264

Structural serve per la rivettatura cieca di qualsiasi materiale con diametri da 4.0 a 6.4 mm. (quando usate rivetti da 2.4 fino a 3.2mm di diametro con la rivettatrice modello GO264, ricordate di procurarvi sul posto gli ugelli e gli spintori e di sostituirli sull'attrezzo)

1.2 Dotazioni ed Accessori

Modello GO251 vedi GO251 fig.A

1. Ugelli
2. Cannotto
3. Gancio
4. Display alimentazione
5. Contenitore dei chiodi
6. Spia luminosa
7. Grilletto
8. Batteria
- 9-11. Accessori

Accessori

- Ugello A - per rivettatura di dia. 2,4mm rivetti ciechi, in dotazione nella valigetta
- Ugello B - per rivettatura di dia. 3,0/3,2mm rivetti ciechi, in dotazione nella valigetta

- Ugello C - per rivettatura di dia. 4,0mm rivetti ciechi, in dotazione nella valigetta
- Ugello D - per rivettatura di dia. 4,8/5,0mm rivetti ciechi, in dotazione sull'attrezzo
- Chiave – per cambiare gli ugelli
- Kit carica batteria
- Batteria 14.4V 2,0Ah/4-celle e/o 14.4V 4,0Ah/8-celle

Modello **GO264**
 vedi **GO264** fig.A

1. Ugelli
2. Cannotto
3. Gancio
4. Display alimentazione
5. Contenitore dei chiodi
6. Spia luminosa
7. Grilletto
8. Batteria
- 9-15. Accessori
16. Kit 3 ganasce

Accessori

- Ugello C - per rivettatura di dia. 4,0mm rivetti ciechi, in dotazione nella valigetta
- Ugello D – per rivettatura di dia. 4,8/5,0mm rivetti ciechi, in dotazione nella valigetta
- Ugello E – per rivettatura di dia. 6.0mm rivetti ciechi, in dotazione nella valigetta
- Ugello F – per rivettatura di dia. 6.4mm rivetti ciechi in dotazione sull'attrezzo

- Ugello G – per rivetti strutturali Highbolt 4.8mm, in dotazione nella valigetta
- Ugello H – per rivetti strutturali Highlock 4.8mm in dotazione nella valigetta
- Ugello J – per rivetti strutturali Highbolt 6.4mm in dotazione nella valigetta
- Ugello K – per rivetti strutturali Highlock 6.4mm in dotazione nella valigetta
- Chiave inglese per il cambio ugelli
- Kit carica batteria
- Batteria(e) 14.4V 2,0Ah/4-celle o/e 14.4V 4,0Ah/8-celle

1.3 Dati tecnici

Modello GO251

Peso rivettatrice: 2,05kg (compresa batteria 4 celle)
 Corsa: 20mm (.787")
 Trasmissione: motore elettrico 14,4V DC
 Potenza: 10,000N (2,247 lbs)

Modello GO264

Peso rivettatrice: 2,29kg (compresa batteria 8 celle)
 Corsa: 27mm (1.063")
 Trasmissione: motore elettrico 14,4V DC
 Potenza: 18,000N (4,045 lbs)

1.4 Elenco ricambi

Modello GO251
vedì **GO251** fig.B

Posizione	Codice	Descrizione	Quantità sulla rivettatrice
1	L40103H00	Ugello D (4,8/5,0mm)	1
2	Z40101H00	Kit Cannotto frontale	1
3	L40109H00	Bussola di serraggio	1
4	Z40102H00	Kit 3 ganasce	1
5	Z40103H01	Kit perno spintore	1
6	L40111H00	Molla perno spintore	1
7	Z40201H00	Kit manicotto flessibile	1
8	L40127H00	Vite testa piana a croce	2
9	L40150H00	Alimentazione	1
10	L40151H00	Cavo di alimentazione	1
11	Z40211H00	Kit corpo rivettatrice, estrattore GO251	1
12	Z41261H00	Tubo di sgancio mandrino	1
13	Z41012H00	Collettore mandrino	1
14	Z40510H00	Kit PCB	1
15	Z40353H00	Kit ingranaggi	1
16	Z40358H00	Motore	1
17	F60291H00	Viteria	2
18	Z40827H00	Batteria 4 celle Li-Ion 14,4V 2,0Ah	1
19	Z40828H00	Batteria 8 celle Li-Ion 14,4V 4,0Ah	1
20	Z40509H00*	Carica-batteria	1

21	L40138H00	Chiave inglese	1
22	L40104H00	Ugello C (4,0mm)	1
23	L40105H00	Ugello B (3,2mm)	1
24	L40106H00	Ugello A (2,4mm)	1

Nota:

La spina del cavo contenuto nel kit carica batteria Z40509H00 è del tipo a norma CE. Per spine diverse, contattare il rivenditori locali.

Modello GO264
vedi **GO264** fig.B

Posizione	Codice	Descrizione	Quantità sulla rivettatrice
1	L21605H00	Ugello F (6,4mm)	1
2	Z40101H00	Kit Cannotto frontale	1
3	L40109H00	Bussola di serraggio	1
4	Z20320H00	Kit 3 ganasce per 6,4mm	1
5	Z40401H00	Kit perno spintore	1
6	L40111H00	Molla perno spintore	1
7	Z40206H00	Kit manicotto flessibile per 6,4mm	1
8	L40127H00	Viti a testa piatta con croce	2
9	L40150H00	Alimentazione	1
10	L40151H00	Cavo per alimentazione	1
11	Z40221H00	Kit corpo rivettatrice, estraattore GO264	1
12	Z41261H00	Tubo di sgancio mandrino	1

13	Z41012H00	Collettore mandrino	1
14	Z40511H00	Kit PCB	1
15	Z40404H00	Kit ingranagg	1
16	Z40406H00	Motore	1
17	F60291H00	Viteria	2
18	Z40827H00	Batteria 4 celle Li-Ion 14,4V 2,0Ah	1
19	Z40828H00	Batteria 8 celle Li-Ion 14,4V 4,0Ah	1
20	Z40509H00*	Carica-batteria	1
21	L40138H00	Chiave inglese	1
22	Z40102H00	Kit 3 ganasce	1
23	L21601H00	Ugello K per Highlock 6,4mm	1
24	L21637H00	Ugello J per Highbolt 6,4mm	1
25	L21603H00	Ugello H per Highlock 4,8mm	1
26	L21638H00	Ugello G per Highbolt 4,8mm	1
27	L21606H00	Ugello E (6,0mm)	1
28	L40103H00	Ugello D (4,8/5,0mm)	1
29	L40104H00	Ugello C (4,0mm)	1

Nota:

La spina del cavo contenuto nel kit carica batteria Z40509H00 è del tipo a norma CE. Per spine diverse, contattare il rivenditori locali.

2. Istruzioni per l'uso

2.1 Accensione

- Inserire la batteria nell'apposito vano e controllare sul display alimentazione che arrivi corrente:

- 4 LED accesi, carica al 95% \pm 5%;
 - 3 LED accesi, carica al 75% \pm 5%;
 - 2 LED accesi, carica al 50% \pm 5%;
 - 1 LED acceso, carica residua 25% \pm 5%
- si consiglia di ricaricare la batteria;

Durante il lavoro, premere il tasto on-power per visualizzare lo stato di carica residua delle batterie.

- Scegliere l'ugello giusto e montarlo (vedi 1.2);
- Controllare che i fori di sfiato sul corpo della rivettatrice non siano né coperti, né ostruiti;
- Controllare che ci sia il contenitore dei chiodi nella rivettatrice;

2.2 Istruzioni per l'uso

- Inserire tutto il chiodo del rivetto dentro l'ugello, appoggiarlo sul pezzo da rivettare e premere il grilletto;
- Una volta sparato il rivetto, rilasciare il grilletto per far ritornare i morsetti della rivettatrice automaticamente alla posizione iniziale;
- Estrarre il resto del chiodo di spinta spingendolo all'indietro all'interno del contenitore dei chiodi oppure in avanti attraverso l'ugello;
- La rivettatrice è dotata di interruttore magnetotermico di sicurezza. Nel caso di un sovraccarico, la rivettatrice si ferma immediatamente e accende la spia di allarme. Rilasciando il grilletto, il gruppo con i morsetti ritorna automaticamente in posizione originale;

2.3 Diagnostica

2.3.1 Impossibile inserire il rivetto

Tipo di problema e possibili cause	Rimedi
Premendo il grilletto, i 4 LED di segnalazione dell'alimentazione si accendono lampeggiando in rotazione (alimentazione insufficiente).	Caricare la batteria
Batteria danneggiata	Cambiare la batteria
Gruppo morsetti staccato	Stringere e fissare bene (v. punto 4)

2.3.2 Non si riesce a scaricare il resto del chiodo

Tipo di problema e possibili cause	Rimedi
Ugello di tipo sbagliato	Cambiare l'ugello
Ugello consumato	Sostituire l'ugello
Il resto del chiodo rimane bloccato tra i morsetti	Rimuovere il chiodo, pulire i morsetti e lubrificare
Il contenitore porta chiodi è pieno	Smontarlo e svuotarlo
Tubo di spinta bloccato	Rimuovere il chiodo e controllarne l'espulsione

2.3.3 Allarme luminoso

Tipo di problema e possibili cause	Rimedi
I morsetti non tornano indietro	Lasciare libero il grilletto
Sovraccarico	Controllare la corrispondenza dei rivetti alle caratteristiche di capacità della rivettatrice
Surriscaldamento	Lasciare raffreddare all'aria
Batteria scarica	Ricaricare o cambiare le batterie al bisogno

NOTA

Nel caso in cui nessuno dei possibili rimedi consigliati serva ad eliminare il problema, consultare i tecnici dell'assistenza oppure restituire la rivettatrice al vostro rivenditore o al produttore per manutenzione.

3. Batteria e carica-batteria

3.1 Dati tecnici

Batteria

Alimentazione di rete: 14,4 Vdc
 Batterie: i-Ion
 Numero di celle: 4 / 8
 Capacità: 2,0 Ah/4,0Ah
 Peso: 0,35 kg/ 0,59 kg

Carica batteria

Alimentazione di rete:	100–240VAC/50-60Hz
Tensione d'uscita:	14,4 Vdc
Corrente d'uscita:	1,5A max.
Peso:	0,47 kg

3.2 Istruzioni per la ricarica e la sicurezza

3.2.1 Ricaricare la batteria

Utilizzare solo ed esclusivamente batterie Degometal di tipo approvato e a norma;

Per effettuare la ricarica, inserire la batteria sul caricabatteria in dotazione;

La batteria al Li-Ion Degometal dispone di circuito elettronico di protezione [Electronic Cell Protection, (ECP)] che ne previene la scarica totale. Appena la batteria è scarica, il circuito di protezione fa spegnere la rivettatrice. Se i LED della centralina di alimentazione lampeggiano roteando significa che è ora di ricaricare la batteria;

Durante la fase di ricarica, la luce è verde;

La luce fissa verde indica che la batteria è carica;

La luce fissa rossa, indica che la temperatura di ricarica è fuori campo (0°C~45°C); e quindi occorre interrompere la ricarica.

La luce rossa lampeggiante indica che la batteria è rotta e si deve smettere di ricaricare.

3.2.2 Sicurezza

- Togliere la batteria dalla rivettatrice prima di metterla via o in previsione per lunghi periodi di non uso.
- Non effettuare mai la ricarica di batterie danneggiate;
- Non mettere mai batterie sporche o bagnate nel caricatore ;
- Non gettare mai le batterie nei rifiuti organici di casa, e non buttarle mai né nel fuoco, né in corsi d'acqua.
- Non effettuare ricariche a temperatura ambiente inferiore a 0°c o superiore a 45°C.

3.2.3 Istruzioni di sicurezza del caricatore

- Controllare che il caricatore e la sua spina sia in ottimo stato;
- Utilizzare sempre e solo spine e componenti elettrici originali;
- Non usare mai il caricatore in ambienti umidi o bagnati ed evitare accuratamente la vicinanza con sostanze o gas infiammabili. **ATTENZIONE:** il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe comportare rischio di **ESPLOSIONE**.

4. Manutenzione ed assistenza

4.1 Manutenzione

La rivettatrice necessita unicamente di manutenzione sul gruppo morsetti:

- Togliere la batteria;
- Svitare l'ugello e il canotto ;
- Svitare la bussola di fissaggio, ed estrarre il kit 3 ganasce;
- Togliere il gruppo di spinta e la molla dello spintore
- Svitare il gruppo bussola porta-molla;
- Pulire e lubrificare tutti i componenti e sostituirli se usurati;
- Rimontare tutto procedendo con la stessa sequenza ma all'inverso assicurandovi che tutti gli elementi siano ben fissati.

4.2 Assistenza

Per garantire il buon funzionamento della rivettatrice, è consigliabile eseguire un controllo periodico sostituendo le parti usurate all'occorrenza. I nostri rivenditori/distributori nel mondo garantiscono il servizio di assistenza su richiesta.

5. Istruzioni per l'uso

IMPORTANTE: leggere e rispettare le presenti istruzioni

e prendere adeguate misure di sicurezza contro i rischi di scossa elettrica, lesioni e incendi.

- La rivettatrice è destinata solo ed esclusivamente all'applicazione di rivetti ciechi. Ogni altro uso (per es. come martello) è tassativamente vietato;
- Non sovraccaricare la rivettatrice ed assicuratevi che lavori sempre nel campo della sua capacità con rivetti di dimensioni adeguate (v. 1.1);
- Non esporre la rivettatrice a umidità o pioggia e non usarla mai in prossimità di sostanze o gas infiammabili;
- Se utilizzare la rivettatrice appesa ad una rete sopraelevata, assicuratevi che durante l'uso non possa sganciarsi e cadere;
- Rimuove la batteria dalla rivettatrice quando non usate e prima di spedirla all'assistenza per eventuali interventi tecnici;
- Quando la usate, tenete la rivettatrice nella sua valigetta lontano dalla portata dei bambini;
- Durante il lavoro, indossate sempre una visiera od occhiali protettivi. Si raccomanda vivamente l'uso di protezioni personali come ad esempio, abbigliamento da lavoro, guanti, casco e scarpe anti-infortunistiche;
- Assicuratevi che tutte le prese di aria sull'involucro della rivettatrice siano liberi e puliti e non usatele mai come supporto per nessuna altra cosa.
- Prima di cominciare il lavoro, assicuratevi che ci sia il contenitore dei chiodi;
- Utilizzare solo parti e ricambi originali;
- Eventuali interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per qualsiasi

dubbio, rivolgetevi sempre al vostro distributore o rivenditore di zona;

- Usare solo ed esclusivamente su fori per rivetti. Attenzione: il rivetto potrebbe venire espulso dalla macchina. Non puntare mai la rivettatrice né verso voi stessi, né verso altri o verso animali!

6. Garanzia e certificato CE

6.1 Garanzia

La rivettatrice è coperta da 12 mesi di garanzia dalla data di vendita dichiarata sullo scontrino o altro documento fiscale. La garanzia non copre le parti usurabili e consumabili. Sono esclusi dalla presente garanzia eventuali danni causati da normale usura, sovraccarico, uso o movimentazione non conformi. La presente garanzia copre eventuali difetti di qualità attraverso riparazioni o sostituzioni gratuite. Eventuali richieste in garanzia saranno accettate solo in presenza di reso integrale della rivettatrice a centro specializzato.

6.2 Certificato CE EC Dichiarazione di Conformità

Si dichiara che la presente rivettatrice a batteria, utilizzata secondo quanto descritto nel manuale d'uso e manutenzione, è conforme ai seguenti standard internazionali :

EN 61000-3, EN 60335-1, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, in accordi con la direttiva 2006/42/EC e 2014/30/EU - 2014/35/EU

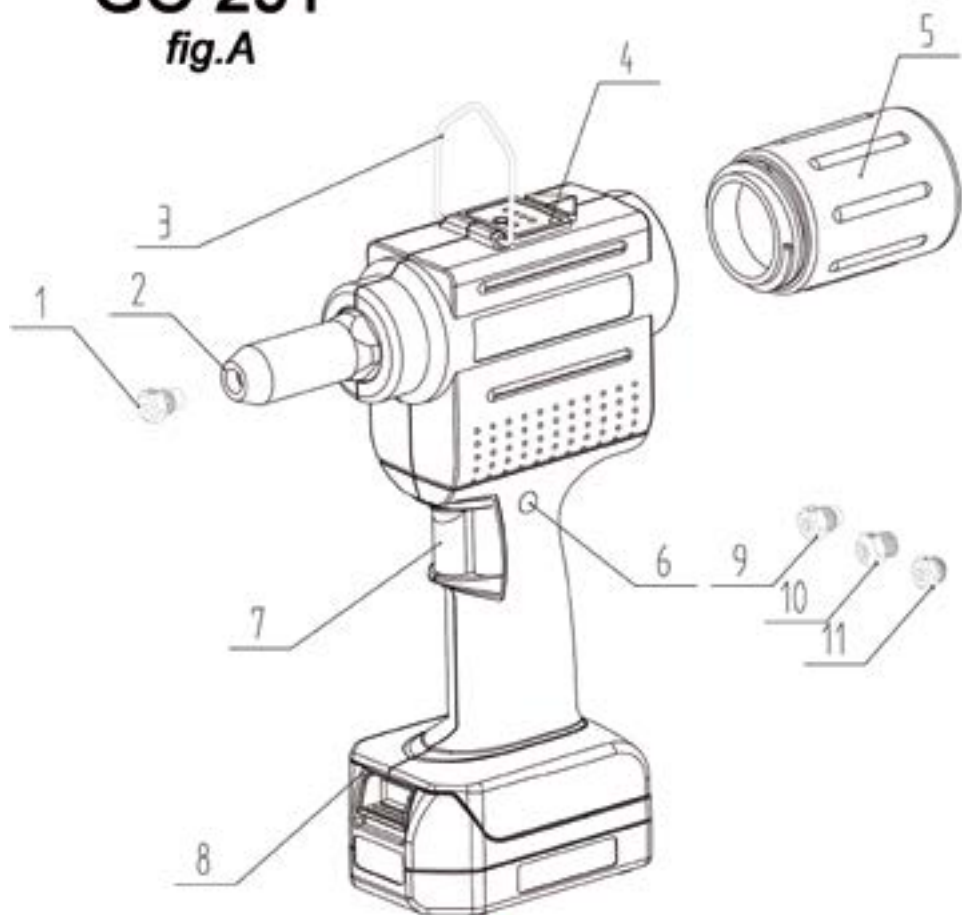


Carros, Dicembre 2019

Corinne JOUX
Direttore Generale

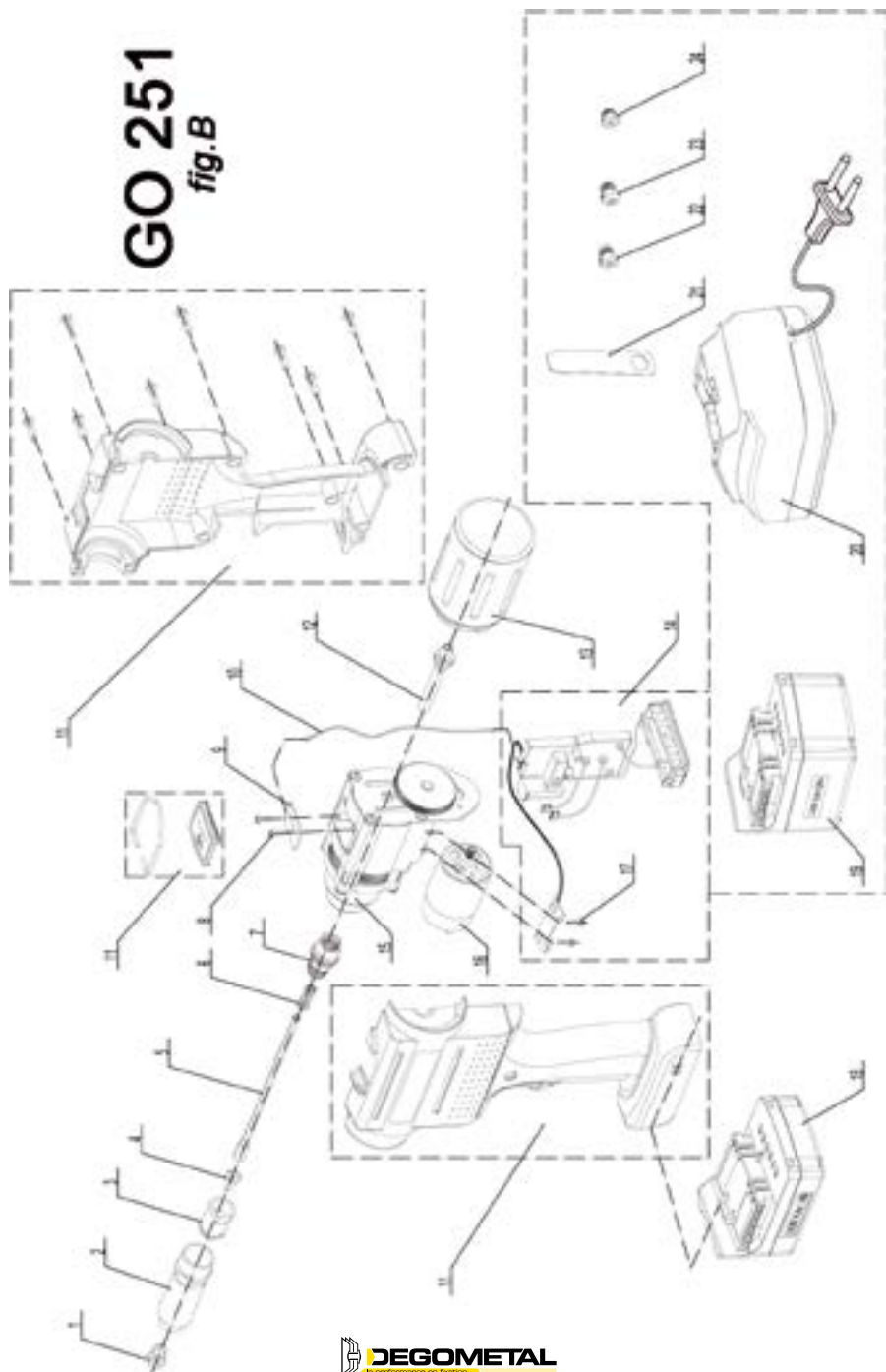
GO 251

fig.A



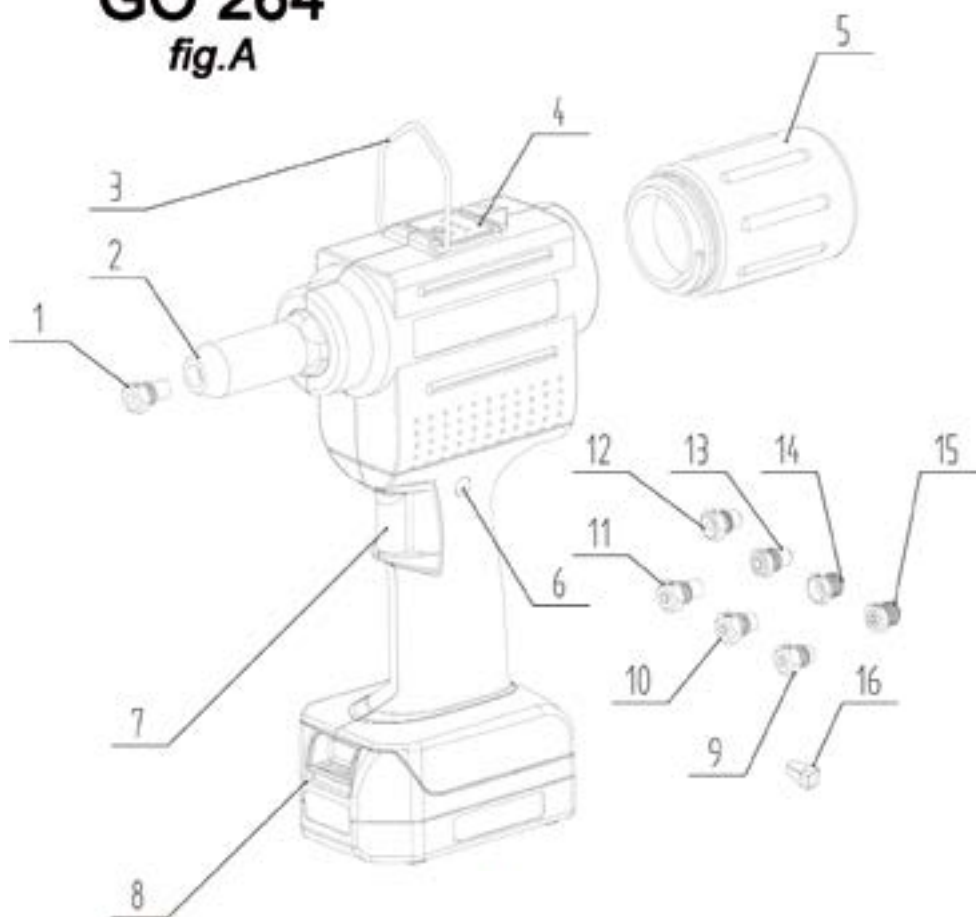
GO 251

fig. B



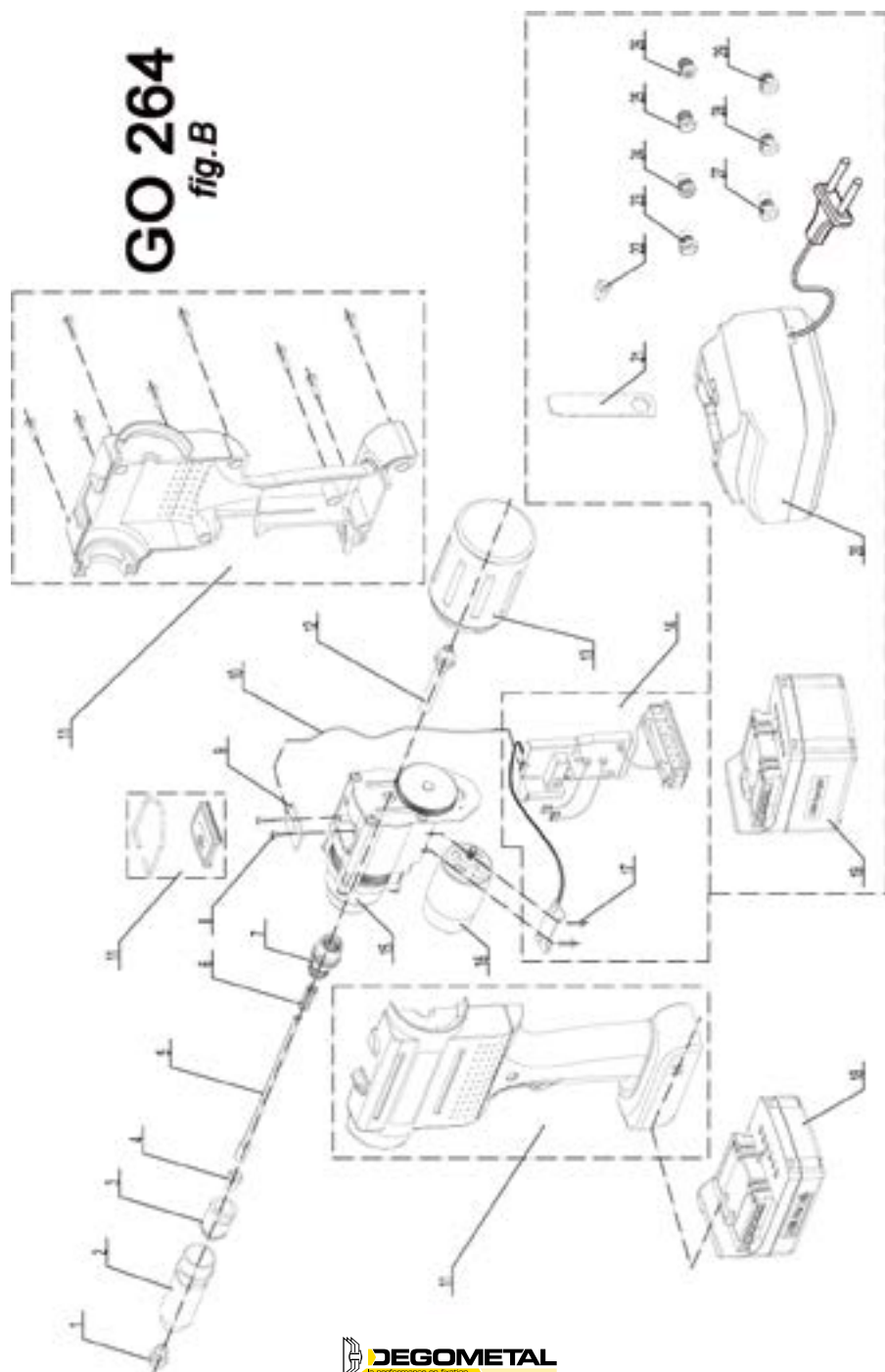
GO 264

fig.A



GO 264

fig.B





**ZONE INDUSTRIELLE
1ERE AVENUE - 5EME RUE
BP443 - 06515 CARROS CEDEX
FRANCE**

Tel. : +33 (0)4 92 08 56 56

Fax : +33 (0)4 92 08 56 57

www.degometal.com

CACHET VENDEUR / STAMP VENDOR